

18. La Mandaléna (22/VII), la nusiéla piéna.

Da s. Maria Madalena, la nosela è piena. *Ven.*

Per Senta Madalena

L'aulana es piena. *Bass-Limos.*

A la Madaleno,

La noutz es pleno. *Armagnac.*

19. San Giácumo déi malóni (25/VII),

Chi nu uó breítula <sup>1)</sup>, zi mincióni.

<sup>1)</sup> Coltellino da tasca (voce d'origine celtica).

20. San Pjìro in veíncula (1/VIII),

Biégna catá fóra <sup>1)</sup> la sbreíncula <sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> Prender fuori. <sup>2)</sup> Il ventaglio.

Dal Pardon se trà la zapa in un canton. *Ven.*

Il sol d'agosto inganna la massara nell'orto. *Tosc.*

Agustu, lu càudu é sustu. *Sic.*

21. San Duná (7/VIII), el témpo l'uó cujuná.

Per S. Donato l'inverno è nato. *Tosc.*

Primo d'Agosto capo d'Inverno. *Rom.*

Augustu, ragustu, capu di mbernu. *Cal.-Reg.*

Agustu e Rigustu

É capu di 'nvernu giustu. *Sic.*

22. La preìma pióva d'agústo

Rinfrisca el búscu — *ed anche*

Chi va a nudá d'agústo,

Num bivo músto.

Agústo rinfrisca 'l bóscu. *Dignan.*

La prima pióva d'agústo,

Rinfrésca el mar e el bóscu. *Ven. d'Antign.*

La prima piova de agosto, rinfresca 'l bosco. *Triest.*

La pièvia d'aóst rinfrésca el bosc. *Lad. di Gardena.*

La prima piova d'agosto rinfresca 'l bosco. *Ven.*

La prima áqua d'agústo,

La rinfrésca 'l bóscu. *Rover.*